

对外汉字教学策略探讨

许淑华

(, 52345)

: () , , ()^[1]、^[2] () , () , ()

收稿日期:2010-03-26

作者简介:许淑华(Shu-Hua HSU),女,台湾彰化人,文学博士,现任明道大学国学所教授。

握2500个会字,「教育模式」分散字,需年,古模
 中,需一年就可掌握。^[15]指,关注对外汉字教学殊性的同,也可
 母语教学的共性,毕一年之中母语教学可借镜之处。

三、字理教学法^[16]——文字流变的运用

对外汉语教学(又华语教学)入,正中国合国的国地的,
 ,各地兴华语、中华文。统计,八五个国家的两一百所大学中国
 国家计其的中小学、学开汉语(华语)课,学之。^[17]年,
 学入期,大陆的百所学的大学,计160个国家地区的学
 。台湾统计,年,台湾海外学的国语文教学,也的成
 。^[18],究何快速学好汉语,至教好汉语,成今重课怎样快速学好汉
 语呢?对于初学汉语的外国,总是从个汉字开学的,外国对汉字是既爱又
 心的,的;复杂,、写、读。^[19]对外汉语教中,
 很少标自的,大都可入“”。^[20]教中两个面:(1)基础单
 单;(2)教学。教学必基单前。年,对外汉语
 教学一直占地。^[21]其是:教中的只,字,对汉
 字的行解;教的是对由于两种语同,所带学
 解。外国学汉语的语印欧语的语一样,知道中个汉字都自的,
 知道从汉字的合中的。^[22]
 例:《说文解字》第161.部:→→→等字,各其,合成、。



161. ^[23]部^[24](P.99)^[25]

文	文	文		注音/汉音	
			开之	ㄅㄨㄥ	(), 引之。
			从,之 字。	ㄅㄨㄥ	,引 之。
			从, 大,之。	ㄉㄨㄥˋ	之,引 所行、 之作。

语:

- 1.“ ”体,开之,之,、明,造一从之字,其,“ ”则部。
2. 是 的,从“ ”之字,都、之。
3. 今日字中,“ ”部,作个别字。
- 4.“ ”字“ ”,“ ”字“之”,“ ”可引作“所行、之作”若只记,则难引。

又如:《说文解字》第 81. 部(P56): 与 各有其意义,合为 一词,其意又别,若 “ ”一词,不知“ ”、“ ”各别之意义,就难以造出更多 汇。

81: 部(P56)  → 贝壳张开外壳
→ 穿贝的垂绳

甲骨文	金文	小篆	楷书	释形	注音/汉音	释义
				象形:上像 类张开外 ,下像 的 。为独体象形。	ㄅㄟˋ /bèi	本义:海 。(生长在海中的甲物。) 引义: 。
				会意:从人, (: 。人而无)	ㄈㄨˋ /fù	本义:有 依 ,不 。 引义: 。
				形 :从 (: ,有伤人义。)	ㄗㄟˊ /zé	本义: 取 物。 引义:本份应做的事。

按:

1. 部,象形字,上像 类张开外 ,下像 的 ,为独体象形。指 。

2. 观 从“ ”部者, 与 物有关。

3. “ ”字义为“ 无 ”,“ ”字义为“ 取 物”,“ ”可以引 作“本份应做的事。”若只 词义,则难以灵活使用。

如 字 所 :无论在语 学和教学理论 面,乃至在教材编写 则 面, 至是在课程设计 面不 认中国文字的特殊性以 不正确处理中国文字和语 特有的关系,正是汉语教学的 机根源。^[26] 此 正确处理汉字识字教学的重点何在,或者重视字形,或者强调字音,或者偏于字义, 正视音形义三者的关系;或是 根据汉字本 的特 进 教学,造成汉字教学形成“用力多而成效少”的 。^[27]具体而 ,以大陆现 教学大 定,要 学生在小学 掌握认识常用汉语 3000 个左右,学会其中 2500 个左右。根据《现代汉语常用字表》,常用字总量并不多,而这个常用字,分布在 二 课本中,需用六年时间教,而据资 显 ,拼音文字国家一般是四年。因此,在很长一 时间内,大家 题的 因归结于汉字 难:难认、难写、难 ,^[28]其实 必 ,例如现在的识字教学 用的是分散识字,生字分散在课文中,学生只 随着课文的进 来认识生字。在教学过程中,文字的出现又势必受 课文内容的限制,不 文字本 的 ,因此,所学的字就 较模 ,较不容易 ,又容易写 。如果 学生在学习之初,先专门用一 时间,集中认识一定数量的字, 后再进 阅读教学,那样效果可 会更 。何以故?从汉字构造 法看,形 字多,这是汉字系统的一个重要结构特点。在各种识字教学 法中,集中识字较 利用形 字的构造 , 字音形 的点。无论是识字教材的编写还是识字教学 法的运用,都应 分运用汉字构造 ,以提高汉字教学的 学化。例如:《说文解字》第 96. 部

96. 

甲骨文	金文	篆文	楷书	释形	注音/汉音	释义
				像 生之形	ㄕㄨˊ /shú	

按：

叔从又未，未细土豆，待拾取给食，拾取叔，“月叔苴”。

俶从叔，叔拾豆食，美善，善俶。

枝从支未，未细土豆，弱小，病弱枝。

琠从玉俶省，善良俶，玉美者琠，璋琠。

菽从草叔，未豆，菽豆名。

：《解》第97崙

97. 崙 (P.66)



→ 像植物生长之形
→ 像地之形
→ 像植物之茎

甲骨	金	篆	楷	释	/	释
			崙	像植物 之 蒂	ㄉㄨㄢˊ/duān	植物 之 蒂，申开始、开端

按：

端从崙，崙植物 向 之 ， 端。

副从刀崙，崙植物，齐平，齐切断副。

端从足崙，崙植物，引申 著地 之 藉 地 之 足跟 端。

揣从手崙，崙植物，引申 试 之 ， 衡 揣。

遄从辵崙，崙植物，引申 动、频繁 之 ， 频繁 遄。

又 材 内容 安排，保留 式 同，适增 联，
, 就以 解，按 成串地认 ；《解》第182. 瓦 (P111)

182. 瓦 (P111).

外像屋瓦的边缘 ←  → 内像界画

甲骨	金	篆	楷	释	/	释
			瓦	像屋瓦 卷曲 。	ㄨㄚˇ/wǎ	屋瓦。
			瓮	从瓦 雍， 罍瓶 瓮。	ㄨㄥˋ/wèng	腹小口 陶容器。
			甕	从瓦 雍， 雍。聚 盛酒 瓦器 甕。	ㄨㄥˋ/wèng	腹小口 陶容器。
			甍	从瓦 梦省， 梦 飘 渺 屋瓦 甍。	ㄇㄥˊ/méng	屋脊。
			甗	从瓦 甗， 甗从鬲， 饪物 器皿，犹今 蒸笼曰甗。	ㄩㄢˇ/yǎn	青铜或陶 炊 曰甗。犹 蒸 笼。
			甗	从瓦 区， 区 藏匿 露， 小瓦盆 甗。	ㄨㄠˊ/ōu	小瓦盆。

按：

- 1.“瓦” 体 ,乃 先民 陶 品, 陶器统称 瓦。从瓦 ,都 陶器 , 列五 亦 。
- 2.甕、瓮 皆同。盖雍、 皆 东 , 壘 , 符 互换。另 甕 ,从瓦 从缶,造 相 同, 瓦、缶都 陶器。

又 :《说 解 》 119.尸 (P75)

119.尸 (P75)



甲骨	金	篆	楷	释	注 /	释
			尸	像 坐、受祭	尸/shī	祭 。
			尻	从尸九 ,九 委曲 竭尽 , 脊骨尽 处 尻	丂幺/kāo	脊骨尽处 尻。
			屁	从尸比 ,比乃拟 。	女 丂 / pì	腹气 洩, 臭味 者。
			尿	从尾 ,会 隶 尿	ㄋ 幺 丂 / niào	肾脏 排洩液。
			尾	从倒毛 尸 ,会 。	ㄨ ㄨ 丂 / wěi	尾巴。 引伸 末端。
			居	从尸 ,从 无 , 尻,从尸 , 坐。 宜 假 造 。	尸 亠 / jū	坐。 引伸 居住。

按：

- 1.“尸” 祭 ,祭 乃 坐于神位,坐必 脊骨尽处, 引伸 末端、 体 。
- 2.从“尸” , 体、 。
- 3.尸 乱动, 尸体相似,乃假 陈尸 。并引伸 禽兽 尸体。

， 过 、归纳,帮助 建 整体造型 , 快 认知速 。

创造 利 心 条 ,便于 迁移,简 心 过程, 效率、促 智 。反观 行 ,除 散 ,基 还 种机 械 ,^[29] 于 ,只讲它 划 组合 ,便 求 ; 于 、 ,也只 求 机械

汉字内依。底,所谓汉字字,解字、音、素联,成字,见知音、,闻音知、,知音、。^[30]汉字文字,与音文字相,它、核、音、。正汉字极文字,字写,什,甚什音,内。乃汉字字初,则,反过,汉字。^[31]每汉字,与著密切联。果解汉字,械学它,果会,错误率所免。错字,问题似乎学对所学字与音、对,辨。辨认错误,大程,学对所学字与音缺乏必解。果学字,错字率会大大降。够汉字道,揭示字与音内联,学对所学汉字内依刻解,减缺乏知成错字率。^[32]字分,动,给留械刻,可正确率。犹何蕙龄《字字错字补救教学》中:

错字、字普遍存学写作中,字语文教学重,错字补救教学却未受重。学字停留械式抄写阶段,对中国文字素——、音、,未解式作连。对字音未解式作连,导致学写错字,他字繁、认字困、依判正确字音、音字太易成混淆、繁相似容易混淆、音相字却、号,字。字字教学1991年中国大案,广泛重与讨,解决中国文字初学繁问题途径:、依中国文字;、优械;、抽号联。字字或错字补救教学,可让学解式字音作连。部分中国文字过隶,失,字解,必搭配他字教学。

获致:1、字字可作字错字补救教学;2、部字部字可作字错字补救教学辅助;3、字字奇联字亦可作字错字补救教学辅助;4、字字字教学;5、错字补救教学助学字改正错字。^[33]

利字分字,教汉字,把汉字作音相互联,联字讲解音,又联音讲解字,文字学知字教学,且取果。^[34],可串联字甲、金、篆文,汉字内。教学汉字,教可汉字型教学,字教。

:《文解字》字

甲骨文	金文	篆文	楷	释	音/汉音	释
				会:大口省,口省。大:作解,口申作邑。	< ㄏ ˋ / qù	开邑。

按语:

- 1、甲文金文,皆大字。
- 2、会:大口省,口省。大:作解,口申作邑。

:《 文 字》 字

甲骨文	金文	篆文	楷书	释形	音/汉音	释义
				尗 豆	尸ㄨˊ /shú	本义： 义:称， 。

:《 文 字》 字

甲骨文	金文	篆文	楷书	释形	音/汉音	释义
				: 尗, 金文构, : , :右, 申之义。	去ㄨˊ /tún	的。

:《 文 字》 字

甲骨文	金文	篆文	楷书	释形	音/汉音	释义
				: 豆。 : 盛。	勿ㄉㄥ /dēng	。

可，对字形的分析，以字的内外教学，中，导学综理，分析较，学其，且其所以文义。法汉字内部的一法，它充分汉字的点，让学的理汉字，灵活应理、像、等法认识汉字，学文文下一坚的；培像、识的，增教学果，汉字教学法的点，汉字教学

[35]诚朱教所：

文字的 是 义 音， 音 形。文字的 ， 是 形 音， 音 义。文字， 是要 形 始。汉字形 承 年，应 。要的 汉字的形， 点：(1) 形。每一 文字 是 的 命， 它本 的 要， 语， 经 期 了。 它的应 。要 文字， 要明 白字的本形本义。总 之，对字 始 的 始、本 法 的文， 要充 分的认识；(2)明白 。中国文字 的陶文， 的甲骨文、两 的 金文(金 文)、 国以 汉的、帛书，以 录 文 中的 文字： 国 期东 的文、 文， 一天下的 文字篆文， 其余的隶书、楷书、书、书、一 大 的字等， 一脉相承。 条文字 是 汉字结构 要 的。其中的陶文字， 法 文字的字。 隶书以 的文字，字形趋 固， 较容易认识。 甲骨文，目 挖出 字甲骨 称总 六万 片， 以万 的新出 的金文，是 文字 要的一批材料， 汉字部 初期的， 是批 出 字形的 本材料。 国文字形 稳， 部。篆文 是经 理 的一批书，理论 每一 字 一 法，每一 字 六书 以分析，理 其形音义的内容。因 篆文 文字 要的价，它 可以 论形 汉字 的主期， 它们之 的关，对每一 字形的 经；(3)字。 一 字 期 的 法， 扩张， 剔。对 的

字义掌握,也是研究汉字要密切注意的地方。以上三项,原形是点,流变是 ,字用是面。三者虽分别 ,但在观 汉字时应统合来看。点 面的 研究,是理解汉字结构最合理的方法。其中清 掌握文字流变的 ,是正确分析文字的形音义和学好汉语汉字的最 保证。^[36]

因此汉字字体演变的过程可以括为: 文→ 文→ 文→ 书→ 书。汉字最初的形一“ 文”具有早期的文字特征,是公元前十四世纪 朝 在 上的文字,其字体 实有力,结构 , 条流畅。 至西周的青铜器,多 有 文,(又称 文)“ 文”的字体结构 画了 体的形象化特征, 展人类的知识结构和 美领 。秦 统一中国后 造了小 , “小 ”的 条形 带形, 而 称的 条略带 。至于“ 书”在汉代 成为正式字体, 用点、 、直、撇、捺等笔划 写汉字,使汉字进一步变为纯粹符 性的文字。“ 书”成 于 汉末期,汉字方 字的外形正式定 ,并确立了在汉字中的正统地 。^[37]初学汉字的学生,面 最大心理障碍,应是怎样 变书写本国拼音文字的习 ,接受汉字书写的思 模式。因此,对学生做 、 、 知识的 ,不仅引人入 , 发其学习兴趣,也能 学生更深 地理解汉字的起点,而不限于 书写的笔划顺 。实际上,对外汉语的初 课本,必然也会有很多 、 、 中已出现的字,因此,最简单的日常对话中,使用频 最高的一些汉字,不 从 、 、 的角度去 进入。当然, 、 、 字体,有 于学生产生学习汉字的兴趣,并从感情上 认同这样一种文字 ,也能 学生在学习汉字过程中,触 中国 统文化的大精深。当然,必须注意的是 、 、 是古 的文字,即使中国学生学习汉字,也难 入 深,因此使用目的是为 外国学生 于 立汉字意识,而非掌握中国古文字, 句话说, 、 、 的利用,是 发兴趣之法,不是主要学习目的。就如同 解识字教学法能提升国小低年 学童的学习兴趣,并 加学习 、趣味性、相关字的联想及词语之 习一般。^[38]

、 教学法—— 的运用^[39]

利用部首与部件 的学习方法,对于外国学生学习汉字,非常有用。^[40]例如:《说文解字》 部中有关 偏旁等字。

174. 部 (P107)

文	文	小	标 体	注音/汉音	字义
				ㄅ ㄩˇ/nǚ	子。
				ㄅ ㄩˇ/nǚ	本义: 。 引 义: 。
				ㄅ ㄩˋ/pèi	本义: 性 偶。
				ㄅ ㄩˋ/rén	。
				ㄑ ㄩˋ/qī	子的正式 偶。

按语：

1. “女”字本义为女子,可由“与女性相关的人事”来推敲其字族之。
2. 字之结构中,有女字,则入女部。^{1d}

甲骨文	金文	小篆	标楷体	释	注 /汉	释
			毋	指事:从女, 禁止。 犯女子。	ㄨˊ/wú	禁止。
			母	:从女, 乳房。	ㄇㄨˇ/mǔ	养育子女 女性。
			每	:从中母。 中:饰品,母:母亲。	ㄇㄟˇ/měi	头 戴 饰品 母亲。
			毒	会 :从士从毋。 士: 品德者,毋: 。	ㄊㄨˊ/dú	没 品德 。
			毒	:从 中 毒。 中:草,毒:无品德者。	ㄉㄨˊ/dú	害 草。

案:

1.“毋”指 ,从女, 禁止。 禁止。

2.从“毋”者, 母亲或 正。

3. 般汉 教学对于汉 解,都 根 楷 分 ,再 比附 成。 心 田。射寸 ,矮 。盗, 般混写 无 判别 非。究 乃 楷 离 ,许 体 讹 ,无 由楷 解 真正 。 必须透过文 ,配合 观 , 明白楷 由。至于简 少 ,显 检讨简 另 课题。^[42]

这就 根 知 偏旁 猜测 大致 ,^[43]中国孩童 启蒙认 ,也 这样 , 完成初级、中级教育 ,再遇 些 认 汉 ,会根 自己 知 ,^[44]对 外国学 何 尝试呢? 建议,对 些 汉 ,先按偏旁分 ,学 熟悉某个偏旁 体 写,再 体 各个 写、 。汉 体 , 初期教学中

甲骨文

金文

篆

楷

释

用者首先教给学习者,不仅可以纲举目张,更能从中因类连引,自 查检 多 未学过的字;此外,象形与指事等独 文,常是合 字的部件,因此, 象形与指事先 熟 ,对于学习更多更难的会意形声字, 有反掌折枝之便。当 若能 加上相似字对 分析与电脑 具教学,信能如虎添翼强 类推学习之用。上述诸端, 是野人 曝 期能以既抛砖瓦得引美玉。

注释:

- [1] 目前 汉字的笔 分为点、横、直、撇、捺、挑、钩及折等 大类。 后 细分成 项等研发,日新月异,有 分 细之 。见附件一。
- [2] 大 见附件二。
- [3] :《论汉字教学的 则》,《中 华语文学 》2008年第1期,第1-15 。
- [4] 在生活中就可以 ,有些外国人 中国话 经很流畅了, 书写汉字 分困难。可见,汉字教学是对外汉语 教学中的难关。很多学生, 汉字形 望而生 ,以致学习汉语 掌握口语就 了。在汉字的书写 面, 尤其东 地区之外的学生,对于笔画笔顺的概念非常 生,甚 认为这种文字无法掌握。 而不熟练汉字的 书写,对于学习汉语来 ,不能 是真正学会它。
- [5] 阅朱字 :《 汉语汉字的特点进 对外汉语教学》,《常 学 学 》2003年第16期,第81-83 。
- [6] 主要 是用分散随文识字策略。
- [7] 六书的基本 则。
- [8] 考 :《文字构 分析在识字教学的运用》, 士论文, 樊人文社会学 ,2001年第1-10 。
- [9] 就是认为第二语 中的汉字教学不同于 语中的汉字教学:外国人不会 汉语,而中国的孩 会 汉语之 后学汉字,两者不同; 童学汉字和成人学汉字 不同。
- [10] 国 :《 《教童 法》与对外汉语教学》,《 南师 大学学 》2007年第55期,第81-83 。
- [11] 当代用很 学的 法统计制定出一个依出现频率排列的字表,发现 的前2000字大概能覆盖现代普 读物用字的70%左右。
- [12] : 代《 字文》是南北 了生力 撰编而成,从南北 直 末, 流了1400多年,成为世界上现存的出书最早、使用时间最 、影响最大的识字课本。不能不 这是一个世界教育 上的 个 迹。令人 的是, 代《 字文》 , 因其年代 远,内容陈 ,大多字词 不知所 。(<http://ask.ci123.com/questions/show/218536/>)(育)
- [13] 北 大学出版社,出版日期:1995-01,ISBN:730102892。
- [14] 尤其是 童 性特 阶 , 如推广 童读经的台中教育大学 财 教 所 :该 的时候给他 ,不 该理解的时候不要强求理解,这 是合乎人性的教育法则。不要 用教育 理而 曲了人性, 了童的 时 。“ 诵”与“理解”可以相 相成,“东 ”与“ ”可以 合,“ 统”与“现代”都有价值,“文 ”和“白话”本不 突,“ 读”和“略读”同时 重,“智慧”和“ 技” 成就……这时吾人推广“读经” 的 胸与见识。 四以来的文化 太过小气而偏颇了!(华山讲堂)(<http://www.chinese-classics.com.tw/mainpage.aspx?SysMainID=children&SysMainID2=091007003>)
- [15] 未出版如:《何世来现代 字文》全文 1060个汉字,其中国 常用字980个、次常用字33个、重 使用字47个,全文生字率高 95.57%,堪称我国有 以来唯一一 生字率最高的现代文。《何世来现代 字文》全文 20个自 , 用短句小 文,每 50-80字。 有杨国 《新编 字文》等多种。
- [16] 石 良、罗音:《理据识字法是对外汉字教学的重要 法》,《 南师 大学学 》,第5卷第2期,2007年第3期,第45-49 。
- [17] 李大遂:《对外汉字教学回 与展望》,《渤海大学学 》2007年第2期,第58-62 。
- [18] 据统计,除中国外,全世界每年有150万人学习汉语,而直接来华学习汉语的有数万人。对外汉语教学受 了前所未有的重 ,作为汉语 文化 的汉字 成为 东 文化的外国朋友广泛学习的要项, 多外国人认为汉字是东 文化的象征。
- [19] Cattell, J. M. (1886). The Time it Takes to See and Name Objects Mind, 11, 63-65.
- [20] 李 新:《华语教学应“以汉字为本位”》,《海外华文教育》2004年第4期,第38-44 。

- [21] 李润新:《华语教学“汉位”》,第40-42页。
- [22] 刘社会:《谈汉语教学新路问题》2006年第2期,第6-41页。
- [23] (汉)慎燕,段玉裁:台北:艺文印馆,2005年。
- [24] 所网站:
- [25] [http://www.chineseetymology.org/CharacterASP/CharacterEtymology.aspx?characterInput=%E5%BB%BA&submitButton=Etymology\(汉网\)](http://www.chineseetymology.org/CharacterASP/CharacterEtymology.aspx?characterInput=%E5%BB%BA&submitButton=Etymology(汉网))
[http://140.111.1.40/suoa/suoa.htm\(异典\)](http://140.111.1.40/suoa/suoa.htm(异典))
[http://www.zdic.net/\(汉典\)中研院汉网](http://www.zdic.net/(汉典)中研院汉网)
[http://dict.revised.moe.edu.tw/cgi-bin/newDict/dict.sh?cond=%AAF&pieceLen=50&fld=1&cat=&ukey=-1724638621&serial=6&recNo=45&op=f&imgFont=1\(教育部重编国语辞典版\)](http://dict.revised.moe.edu.tw/cgi-bin/newDict/dict.sh?cond=%AAF&pieceLen=50&fld=1&cat=&ukey=-1724638621&serial=6&recNo=45&op=f&imgFont=1(教育部重编国语辞典版))
 所网站
- [26] 阅朱:《抓住汉语汉语对外汉语教学》,《州学院学》2003年第16.1期,81-83页。
- [27] 李润新,《华语教学“汉位”》:“期把汉语教学汉语教学割裂开,开“汉位合汉语民族路,误文“词位路,这对外汉语教学“大误区”;吕必所:“汉已,同文;汉语汉语已,同文所语,汉语教学路。”《海外华文教育》4(2004):38-44。
- [28] 由“汉”、“汉学”、“拉丁优”“幼害”宣道,……把汉语汉成学语文,对中华文文明成严重,汉沦政治问题,学术问题。黄新弼,《对汉政》,博士文,中正大学政治学所,1995,2006,1-10。
- [29] 教学。
- [30] 刘刚:《汉学性汉优教学》,《广东教育学院学》2008年第4期,第84-87页。
- [31] 示。
- [32] 何蕙龄:《错补救教学研究》,硕士文,新竹教育大学,2006年,第1-5页。
- [33] 何蕙龄:《错补救教学研究》,“研究旨过测,掌握学容易写错,并由教学错补救教学活动,讨改正学错成重,国小教错补救教学考。期望唤教育者对教学错补救教学重,学童错。”硕士文,新竹教育大学,2006年,第1-8页。
- [34] 《汉·艺文》些教育料中丰富。
- [35] 麦剑芬:《小议汉教学》,《备教导航》,中国:北京师范大学,2008年,第91-92页。
- [36] 朱歧祥:《文对汉教学重性》,《东海中文学》2009年第21期,第1-10页。
- [37] 刘夏:《对外汉语教学中优繁》,《焦大学学》2009年第4期,第84-85页。
- [38] 巫玉文:《图解教学对国小年级学童研究》,硕士文,台中教育大学,2005年,第1-8页。
- [39] 传东、晓丽:《从汉对外汉教学》,《洛阳范学院学》,2008年第1期。第129-132页。
- [40] 、偏旁归纳、相似对电脑我检教学,都学。
- [41] 笑:《对外汉语汉教学问题》,《兰州交大学学》2007年第25期,第145-46页。
- [42] 朱歧祥:《文对汉教学重性》,《东海中文学》2009.年第21期,第1-10页。
- [43] 似学英语词。
- [44] 所谓:“边读边,边读中。”
- [45] 或90%,3500个57.6%。
- [46] 昭聪:《示述》,合肥:黄山社,2002年,第60-61页。
- [47] 宁:《汉汉拆》,《语文建》1997年,第3-5页。
- [48] 见偏旁览。从。
- [49] 考,知学些或,则会。或

文,后来 成为合 会 或形 字的偏旁部件。

- [50] Chan, S. C. (1992). Neural network approach for Chinese characters recognition. *Computer Processing of Chinese and Oriental Language*, 10, 365 - 370.
- [51] Liu, I. M. (1984). Recognition of fragment - deleted characters and words. *Computer Processing of Chinese and Or Or*